INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING THE AERIAL INCIDENT OF 3 JULY 1988

(ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN *v.* UNITED STATES OF AMERICA)

ORDER OF 5 JUNE 1992

1992

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE DE L'INCIDENT AÉRIEN DU 3 JUILLET 1988

(RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN c. ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

ORDONNANCE DU 5 JUIN 1992

Official citation :

Aerial Incident of 3 July 1988 (Islamic Republic of Iran v. United States of America), Order of 5 June 1992, I.C.J. Reports 1992, p. 225

Mode officiel de citation :

Incident aérien du 3 juillet 1988 (République islamique d'Iran c. Etats-Unis d'Amérique), ordonnance du 5 juin 1992, C.I.J. Recueil 1992, p. 225

Sales number
N° de vente : 611

5 JUNE 1992

ORDER

AERIAL INCIDENT OF 3 JULY 1988

(ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN *v.* UNITED STATES OF AMERICA)

INCIDENT AÉRIEN DU 3 JUILLET 1988

(RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN c. ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

5 JUIN 1992

ORDONNANCE

READEX
FICHE

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

1992
5 June
General List
No. 79

YEAR 1992

5 June 1992

CASE CONCERNING THE AERIAL INCIDENT OF 3 JULY 1988

(ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN *v.* UNITED STATES OF AMERICA)

ORDER

The President of the International Court of Justice,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Article 44, paragraphs 3 and 4, and Article 79, paragraphs 3 and 4, of the Rules of Court,

Having regard to the preliminary objections to the jurisdiction of the Court filed in this case on 4 March 1991 by the United States of America,

Having regard to the Order of 18 December 1991 extending to 9 June 1992 the time-limit for the filing by the Government of the Islamic Republic of Iran of a written statement of its observations and submissions on the preliminary objections raised by the United States of America;

Whereas, by a letter dated 2 June 1992, received in the Registry on that same day, the Agent of Iran, for the reasons therein set out, requested the Court to extend by three months the time-limit for the filing of a written statement of observations and submissions on the preliminary objections raised by the United States of America;

Whereas, on 2 June 1992, a copy of the aforementioned letter was transmitted to the Agent of the United States of America, who was at the same time informed that the President of the Court had fixed 5 June 1992 as the time-limit within which the United States of America might state its views on that request;

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1992

1992
5 juin
Rôle général
n° 79

5 juin 1992

AFFAIRE DE L'INCIDENT AÉRIEN DU 3 JUILLET 1988

(RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN c. ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

ORDONNANCE

Le Président de la Cour internationale de Justice,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et les articles 44, paragraphes 3 et 4, et 79, paragraphes 3 et 4, de son Règlement,

Vu les exceptions préliminaires à la compétence de la Cour déposées en l'espèce le 4 mars 1991 par les Etats-Unis d'Amérique,

Vu l'ordonnance du 18 décembre 1991 reportant au 9 juin 1992 la date d'expiration du délai dans lequel la République islamique d'Iran peut présenter un exposé écrit contenant ses observations et conclusions sur les exceptions préliminaires soulevées par les Etats-Unis d'Amérique;

Considérant que, par lettre du 2 juin 1992, reçue au Greffe le même jour, l'agent de l'Iran a, pour les raisons par lui indiquées, demandé à la Cour de proroger de trois mois le délai dans lequel un exposé écrit contenant des observations et conclusions sur les exceptions préliminaires soulevées par les Etats-Unis d'Amérique pourrait être déposé;

Considérant que le 2 juin 1992 copie de ladite lettre a été transmise à l'agent des Etats-Unis d'Amérique qui a été en même temps informé que le Président de la Cour avait fixé au 5 juin 1992 la date d'expiration du délai dans lequel les Etats-Unis d'Amérique pourraient faire connaître leurs vues sur cette demande;

Whereas, by a letter dated 3 June 1992, received in the Registry on 4 June 1992, the Agent of the United States of America informed the Court that his Government "has no objection to this request, on the understanding (as before) that the United States will receive the same amount of time to prepare a response to the observations and submissions of the Islamic Republic of Iran",

Extends to 9 September 1992 the time-limit for the written observations and submissions of the Islamic Republic of Iran on the preliminary objections raised by the United States of America; and

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this fifth day of June, one thousand nine hundred and ninety-two, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Islamic Republic of Iran and the Government of the United States of America, respectively.

(Signed) R. Y. JENNINGS,
President.

(Signed) Eduardo VALENCIA-OSPINA,
Registrar.

Considérant que, par lettre du 3 juin 1992, reçue au Greffe le 4 juin 1992, l'agent des Etats-Unis d'Amérique a informé la Cour que son gouvernement « ne soulève pas d'objection à cette demande, étant entendu (comme précédemment) que les Etats-Unis se verront accorder le même délai pour préparer une réponse aux observations et conclusions de la République islamique d'Iran »,

Reporte au 9 septembre 1992 la date d'expiration du délai pour le dépôt de l'exposé écrit contenant les observations et conclusions de la République islamique d'Iran sur les exceptions préliminaires soulevées par les Etats-Unis d'Amérique;

Réserve la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le cinq juin mil neuf cent quatre-vingt-douze, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la République islamique d'Iran et au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

Le Président,
(Signé) R. Y. JENNINGS.

Le Greffier,
(Signé) Eduardo VALENCIA-OSPINA.

PRINTED IN THE NETHERLANDS